

中學教案 (2017-18 年度下學期) 吳老師
中秋節

教學範疇：

- 中學(第三階，聆聽、說話和寫作訓練)
- 中國語文課程第二語言學習架構

| | |
|---------------|---------------|
| NLL(3.1)1 | 能理解話語內容，概括要點 |
| NLL(3.2-4.2)2 | 能就話語內容提出意見 |
| NLS(4.1)1 | 能按主題，作簡單的口頭報告 |
| NLW(3.1)1 | 作品內容環繞主題，意思完整 |

基本資料：

| | |
|------------------|---------------------------|
| 任教師：吳老師 | 學生人數：15 人 |
| 學校：九龍區某中學 | 日期：2018 年 3 月 14 日 |
| 科目：中國語文科 (非華語課程) | 時間：120 分鐘 (3:00pm-5:00pm) |
| 班別：Class 1 | 教室：222 (2 樓) |
| 學生對象：中三級學生 | 課題：中秋節 |

學習目標：

- 聆聽：學生能理解老師的講解和同學的分享，辨識中秋節的來源和傳說故事，並概括中秋節的傳統習俗。{ NLL(3.1)1 }、{ NLL(3.2-4.2)2 }
- 說話：學生能準確朗讀已學詞彙和應用詞彙來回答問題。{ NLS(1.5)4 }
學生能按主題和指定議題進行討論、提出意見和作口頭匯報。{ NLS(4.5) }
- 閱讀：學生能理解<中秋節>一課的主題思想和內容。{ NLR(3.1)2 }
- 寫作：學生能理解說明文的文步和功能字詞，完成課堂工作紙，並把句子和詞語正確地抄寫在筆記簿上。{ NLW(3.1)1 }

教學流程：

| 教學時間 | 階段 | 學習目標 | 教學活動 | 學習材料 | 評估方法 |
|-------------------|-------|---|---|-------------|----------------------------|
| 3:00pm-3:05pm | 引入 | 學生清楚說明近況 <ul style="list-style-type: none"> 中文考試成績準備應考 GCSE | 教師提問 | 簡報、黑板板書、筆記 | 提問 學生口頭報告 |
| 3:05pm-3:25pm | | 學生能 <ul style="list-style-type: none"> 掌握有關春節的詞語的正確寫法 按教師的指引與同學進行討論、提出意見和匯報 完成課堂工作紙 清楚朗讀春節的重點詞彙，並把正確答案抄寫在工作紙上。 | 「金睛火眼找錯字」因上節課題是春節，教師派發一篇有關春節的文章，並利用例子解釋，提醒學生須在工作紙上圈出錯別字，並寫出正字。學生完成工作紙後，教師引導學生把思考所得的答案與旁邊學生討論，討論並可漸漸擴大，使其他人參與投入。教師請組別代表把答案寫在黑板上，最後教師給予回饋並帶讀詞語。 | 簡報、工作紙、黑板板書 | 提問 分組討論 朗讀練習 寫作練習 |
| 3:25 pm - 3:30 pm | | 學生能 <ul style="list-style-type: none"> 明白該節課堂的學習目標 | 教師講解該節課堂的目標包括： <ol style="list-style-type: none"> 辨識中秋節的來源、傳說故事和傳統習俗 認識說明文的特點和文步結構 | 簡報、工作紙 | 提問 寫作練習 |
| 3:30pm – 3:40pm | 發展(一) | 學生能 <ul style="list-style-type: none"> 理解中秋節的基本資料 | 教師派發工作紙，並簡單介紹中秋節的日期、別名、由來。學生於工作紙上抄寫重點。 | 簡報、工作紙 | 提問 寫作練習 |
| 3:30pm – 3:45pm | | 學生能 <ul style="list-style-type: none"> 認識聆聽技巧 聆聽說話內容以完成工作紙 | 教師派發聆聽工作紙並講解聆聽技巧。播放「嫦娥奔月」的錄音，並著學生於限時之內完成工作紙。教師隨機請學生就問 | 簡報、工作紙、聆聽錄音 | 提問 聆聽練習 |

| | | | | | |
|-----------------|---------------|---|--|-----------|--------------------|
| | | | 題「如果你有長生藥，你會怎樣做？」作簡單分享。 | | |
| 小息 | | | | | |
| 4:00pm – 4:10pm | 發展 (一) | 學生能在與其他同學互相討論的過程中，清晰表達出自己對於中秋節傳統習俗的認識 | 教師把學生分成三組，分組討論她們對中秋節的應節食物和活動的認識，並請學生在黑板上集體創作一個腦圖，教師提問並給予回饋。 | 簡報 | 提問 小組討論 集體創作 |
| 4:15pm – 4:30pm | 發展 (二) | 學生能辨識中秋節應節食物和應節活動的發音及寫法 | 學生聆聽教師對於中秋節傳統習俗(應節食物和活動)的講解和作出回應，並在筆記簿上書寫字詞。 | 簡報 | 提問 寫作練習 |
| 4:30pm – 4:55pm | | 學生能 1. 理解說明文的文步和功能詞語 2. 在<中秋節>一文中找到舉例說明和分類說明的例子 | 教師解釋說明文的文步和功能詞語。學生聆聽教師的講解和作出回應，並在筆記簿上書寫字詞。 老師以提問的方式向學生講解有關<中秋節>一文的各段內容大意和詞句意思，並著學生在課文中找出文步和例子。教師給予回饋並朗讀課文和詞語。 | 簡報 工作紙 | 提問 朗讀練習 |
| 4:55pm – 5:00pm | 鞏固 和 總結 | 複習中秋節的習俗 重溫發展(一)和發展(二)的關鍵詞語。 | 教師提問 | 簡報 | 提問 |

教學材料附件

附件(一): 教師自制教材「金眼火眼找錯處」

SSP 中文輔導班 日期: _____

GCE-AS 主題二 中國文化
漢語工作紙

金眼火眼找錯別字

請圈出下列詞語中的錯別字，並寫出正字。

| 句子 | 改正 |
|--------------------------------------|----|
| 例: 我會(努力)讀書! | 努力 |
| 1 春節,又稱為農曆新年,是中國很重要的一個傳統節日。 | |
| 2 而過年前後的幾日,更是特別多習俗和禁忌。 | |
| 3 俗語有云:「年廿八,添邊過」。 | |
| 4 在迎接新年時,人們會進行大掃徐。 | |
| 5 年三十晚,家人會聚集一起,齊齊整整地吃團年飯。 | |
| 6 不少家庭會準備各式各樣的意頭菜,為家人添上新年祝福。 | |
| 7 例如:湯圓象徵圓滿,一家團圓。 | |
| 8 到年初一,人們穿上新衣服,興高彩烈地到親友家拜年。 | |
| 9 而有些人會選擇先到寺廟拜神,求新年求福。 | |
| 10 晚上舉行的新春煙花匯演和花車巡遊更為市民和遊客帶來最厚的節日氣氛。 | |
| 11 初五是其假期結束的日子,人們開始工作,店舖也陸續營業。 | |
| 12 你準備好迎接新年嗎? | |

附件(二): 教師自制教材「中秋節」工作紙和聆聽工作紙

SSP 中文輔導班 日期: _____

課堂目標

甲. 辨識 () 中秋節的

- _____
- _____
- _____ ()

乙. 認識 _____ 的 _____ 和 _____

認識中秋節

- 何時是中秋節? _____
- 中秋節又稱為? _____
- 中秋節的由來是?
 - _____
 - _____

(,)

細心聆聽故事內容，然後回答問題。

- 相傳后羿射下多少個太陽?
 - 8個
 - 9個
 - 10個
 - 20個
- 誰給了后羿一包長生藥?
 - 嫦娥
 - 玉皇大帝
 - 王母娘娘
 - 蓬蒙
- 蓬蒙趁后羿外出狩獵時，做了什麼?
 - 闖入內宅後院偷竊
 - 跟王母娘娘會面
 - 到另一位男士家裡拜師學藝
 - 闖入內宅後院威逼嫦娥交出長生藥
- 偏心的后羿在哪裡看到別人影晃動?
 - 後花園
 - 月亮
 - 井
 - 房間
- 你認為為什麼嫦娥會獨自吞下長生藥?

- 如果你是嫦娥，你會怎樣做?

- 如果你有一包長生藥，你會怎樣做?

附件(三): 新版中文八達通(第三冊) – <中秋節>一課

SSP 中文輔導班

日期: _____

中秋節

中秋節是中國的一個傳統節日，很多中國人都非常重視。大朋友、小朋友也因為這個節日的來臨而感到歡欣。為甚麼我們會如此喜歡這個節日呢？

首先，在環境佈置方面，每年將近中秋節，各大大小小的商場都掛上色彩繽紛的小燈籠，一時間令商場內充滿了傳統節日的氣氛。此外，各屋苑也紛紛在大堂內掛上紅紅的大燈籠，令居民也感受到不少節日的歡樂氣氛。

其次，在節日的食品方面，由於中秋節的食品很多，故很多餅店也提早推出應節食品，如：蛋黃蓮蓉月餅、紅豆沙月餅以及白蓮蓉月餅等。此外，中秋節正值豐收的季節，所以應節的水果很多，如：柚子、楊桃、柿子等。我們真的可以吃個不停呢！

最後，慶祝活動方面，中秋節當天晚上，每個家庭聚在一起，取其團圓的意思。他們會一邊吃飯，一邊談天，一聚天倫之樂。而飯後，很多一家大小會走到公園或郊野賞月、玩燈籠等。所以，每逢中秋節的時候，公園或街上也滿是遊人，熱鬧極了！

綜合以上的原因，中秋節不但是一个美食多、玩意多的節日，而且也是樂聚天倫的好日子呢！

附件(五): 教師自制教材- 簡報



01

重溫上堂詞語

找錯別字

GCE-AS 主題二 中國文化

中秋節

課堂目標

甲. 辨識中秋節的

01. 來源
02. 傳說故事
03. 傳統習俗
(應節食物和慶祝活動)

乙. 認識說明文的特點和結構

▶ 中秋節 你知多少?

1. 何時是中秋節?

| 2017 | 2018 |
|--------|--------|
| OCT 十月 | SEP 九月 |
| 4 | 24 |
| 十五 | 十五 |

農曆八月十五日

2. 中秋節又稱為?



月節、團圓節



3. 中秋節的由來

- 帝王祭月
- 平民祭月
 - 慶祝豐收
 - 祝願未來繼續豐收
 - 拜祭「月神」

▶ 中秋節的傳說故事

嫦娥奔月



中秋節的習俗

小組討論



中秋節的習俗-應節食物

02



楊桃

洋洋得意

03



柚子

佑子

04



湯圓

團圓



中秋節的習俗-應節活動



1. 賞月
2. 觀賞花燈
3. 猜燈謎



為什麼人們會喜歡這個節日？

中秋節

中秋節是中國的一個傳統節日，很多中國人都非常重視。大朋友、小朋友也因為這個節日的來臨而感到歡欣。為甚麼我們會如此喜歡這個節日呢？

首先，在環境佈置方面，每年將近中秋節，各大大小小的商場都掛上色彩繽紛的小燈籠，一時間令商場內充滿了傳統節日的氣氛。此外，各屋苑也紛紛在大堂內掛上紅紅的大燈籠，令居民也感受到不少節日的歡樂氣氛。

其次，在節日的食品方面，由於中秋節的食品很多，故很多餅店也提早推出應節食品，如：蛋黃蓮蓉月餅、紅豆沙月餅以及白蓮蓉月餅等。此外，中秋節正值豐收的季節，所以應節的水果很多，如：柚子、楊桃、柿子等。我們真的可以吃個不停呢！

最後，慶祝活動方面，中秋節當天晚上，每個家庭聚在一起，取其團圓的意思。他們會一邊吃飯，一邊談天，一聚天倫之樂。而飯後，很多一家大小會走到公園或郊野賞月、玩燈籠等。所以，每逢中秋節的時候，公園或街上也滿是遊人，熱鬧極了！

綜合以上的原因，中秋節不但是一個美食多、玩意多的節日，而且也是樂聚天倫的好日子呢！

由於…，所以/故…

由於他非常聰明，所以每次考試都難不倒他。

…一邊…，…一邊…

哥哥一邊安慰著母親，一邊擦去自我的眼淚。

…不但…，而且…

他不但常利用假日去醫院做義工，而且常參與公益捐款活動

課堂目標

甲. 辨識中秋節的

01. 來源
02. 傳說故事
03. 傳統習俗
(應節食物和慶祝活動)

乙. 認識說明文的特點和結構

學生作品

3.1. 學生「金眼火眼找錯處」工作紙示例(一)

SSP 中文輔導班

日期: 三月十四日

GCE-AS 主題二 中國文化
溫習工作紙

金眼火眼找錯別字

請圈出下列詞語中的錯別字，並寫出正字。

| | 句子 | 改正 |
|----|--|--------------|
| 例: | 我會 <u>腦</u> 力讀書! | 努力 |
| 1 | <u>春</u> 節, 又稱為農 <u>曆</u> 新年, 是中國很重要的一個傳統節日。 | 春, 曆 日, 曆 |
| 2 | 而過年前後的幾日, 更是特別多習 <u>俗</u> 和禁 <u>忌</u> 。 | 禁忌, 習俗 |
| 3 | 俗語有云: 「年 <u>廿</u> 八, 洗邋邋」。 | 廿八 |
| 4 | 在 <u>迎</u> 接新年時, 人們會進行大掃除。 | 大掃除, 迎接 |
| 5 | 年三十晚, 家人會聚集一起, 齊齊整整地吃 <u>團</u> 年飯。 | 團年飯 |
| 6 | 不少家庭會準備各式各樣的意頭菜, 為家人添上 <u>新</u> 年祝福。✓ | |
| 7 | 例如: 湯圓象 <u>徵</u> 圓滿, 一家團圓。 | 象徵 |
| 8 | 到年初一, 人們穿上新衣服, <u>興</u> 高彩烈地到親友家 <u>拜</u> 年。 | 興高采烈, 拜年 |
| 9 | 而有些人會選擇先到 <u>寺</u> 廟拜神, 為新年求福。 | 寺廟 |
| 10 | 晚上舉行的新春煙花匯演和花車巡遊更為市民和旅客帶來濃厚的節日氣氛。 | |
| 11 | 初五是作假期結束的日子, 人們開始工作, 店舖亦陸續 <u>營</u> 業。 | 陸續 |
| 12 | 你準備好迎接新一年了嗎? ✓ | |

V. good!

3.2. 學生「金眼火眼找錯處」工作紙示例(二)

SSP 中文輔導班

日期: 三月十四日

GCE-AS 主題二 中國文化
溫習工作紙

金眼火眼找錯別字

請圈出下列詞語中的錯別字，並寫出正字。

| | 句子 | 改正 |
|----|---------------------------------------|---------|
| 例: | 我會(腦)力讀書! | 努力 |
| 1 | (春)節,又稱為農曆新年,是中國很重要的一個傳統節日。 | 春節·農曆 |
| 2 | 而過年前後的(幾)日,更是特別多習(俗)和禁(忌)。 | 習俗·禁忌 |
| 3 | 俗語有云:「年廿八,洗(邋)邋」。 | 廿八 |
| 4 | 在(迎)接新年時,人們會進行大掃(除)。 | 迎接·大掃除 |
| 5 | 年三十晚,家人會聚集一起,齊齊整整地吃(團)年飯。 | 團年飯 |
| 6 | 不少家庭會準備各式各樣的意頭菜,為家人添上新年(祝)福。 | ✓ |
| 7 | 例如:湯圓象徵(團)滿,一家團(圓)。 | 象徵 |
| 8 | 到年初一,人們穿上新衣服,興(高)彩(烈)地到親友家(拜)年。 | 興高采烈·拜年 |
| 9 | 而有些人會選擇先到(寺)廟拜神,為新一年求(福)。 | 寺廟 |
| 10 | 晚上舉行的新春煙花匯(演)和花車巡遊更為市民和旅客帶來濃厚的節日(氣)氛。 | |
| 11 | 初五(是)作(及)期(結)束的日子,人們開始工作,店舖亦陸(續)營業。 | 陸續 |
| 12 | 你準備好迎接新一年(了)嗎? | ✓ |

v. Good!

3.3. 學生筆記示例(一)

| | |
|------------------------|--------------------|
| 中秋節 | 三月十四日 |
| 蠟燭 candle | |
| 賞月 look at the moon | 應節活動 |
| 燈籠 lantern | 賞月 |
| 觀賞花燈 watch the lights. | 觀賞花燈 |
| 不同的月餅例如: | 猜燈謎 |
| 傳統月餅 | |
| 冰皮月餅 | 說明文: |
| 雪糕月餅 | 1) 提出現象/問題 |
| 巧克月餅 | 2) 逐層解釋 |
| 水果和食物 | L 分類說明 |
| 楊桃 starfruit (洋洋得意) | L 舉例說明 |
| 柚子 (佑子) | 3) 總結 conclusion. |
| 湯圓 (團圓) | Sentence Making! |
| New words: | 由於....., 故/所以..... |
| 來臨 coming | 佈置 decorate |
| 歡欣 happy | 色彩繽紛 colourful. |
| 我一邊圖書, 一邊聽音樂. | 改正: 佈置 (佈置) |

3.4. 學生筆記示例(二)

| | | |
|---|---|--------------|
| <p>中秋節 (mid-autumn festival)</p> | | <p>三月十四日</p> |
| <p>1. 傳說 (legend, fairytale)</p> | <p>應節食物:</p> | |
| <p>2. 豐收: (so many) 豐: 豐富 (many kind of) 收: 收穫 (will get)</p> | <p>1. 月餅 - 傳統月餅 - 雪米糕月餅 - 巧克力月餅 - 冰皮月餅</p> | |
| <p>3. 辨識 (Identifie)</p> | <p>(Yan tau) 2. 楊桃 (star like fruit) (meaning: 洋洋得意)</p> | |
| <p>4. 蠟燭 (candle)</p> | <p>(Yau) 3. 柚子 (big orange like fruit) (meaning: 佑子 bless)</p> | |
| <p>欣賞 5. 賞月 (look at the moon)</p> | <p>(thau) 4. 湯圓 (dumpling) (meaning: 團圓)</p> | |
| <p>6. 燈籠 (lantern)</p> | | |
| <p>7. 花燈</p> | <p>應節活動:</p> | |
| <p>8. 來臨 (來到) ^{lam} came</p> | <p>1. 賞月 (look at the moon)</p> | |
| <p>9. 歡欣 (歡樂) happiness</p> | <p>2. 觀賞花燈 (look at the light)</p> | |
| <p>10. 屋苑 near house area</p> | <p>3. 猜燈謎 (solve the riddles)</p> | |

中秋節

三月十四日

11. 佈置 ^{pau jik} decorate

由於... 故... :

12. 色彩 ^{pan fan} 繽紛 ^{coburfull}

1. 由於我今天生病, 故我不會上學

13. 正值 ^{chik} during

-邊... -邊:

14. 由於..., 故(所以)...

1. 我一邊唱歌, 一邊跳舞。

15. 聚在 ^{chor} gather

不但... 而且...

16. 天倫之樂 ^{lan} happiness when with family

1. 妹妹不但喜歡吃雪糕, 而且喜

17. 郊野 ^{kau ye} country side

吃薯片。

18. 綜合 ^{chung hap} conclude

改正:

薯片 (薯片)

正值 (正值)